

## КОНЦЕПТ И ЕГО СТРУКТУРА (НА ПРИМЕРЕ КОНЦЕПТА «ОБРАЗОВАНИЕ»)

© 2020

ORCID: 0000-0001-5401-1096

**Агаева Севиндж Таир**, докторант кафедры стилистики  
и лексикологии английского языка

*Азербайджанский университет языков*

*(AZ 1055, Азербайджан, Баку, Рашид Бейбутов, 60) s.aghayeva90@gmail.com)*

**Аннотация.** Концепт – явление сложное и когнитивное. Его можно наблюдать и изучать только через конкретные репрезентации в дискурсе. В статье это рассматривается на примере концепта «образование». В статье с опорой на реформу образования в Азербайджане утверждается, что при адаптации к европейской системе образования заимствованы лишь те термины, у которых даже приблизительных аналогов в азербайджанском языке нет. В остальных случаях имеющиеся в языке термины используются для обозначения заимствованных (полностью или частично) концептов. Это наиболее ярко проявляется на уровне сегментов и особенно элементов структуры данного концепта. К общепринятым терминам, связанным с дневными, вечерними, дистанционными формами обучения, следует прибавить также и термины, связанные с непрерывным образованием. Речь идет о профессиональной подготовке и переподготовке кадров, о повышении квалификации работников разных сфер жизнедеятельности. Кроме того, добавляются термины, связанные с совершенствованием системы управления образованием. Система образования выходит на такие сферы социальной жизни, как семья, досуг, рынок труда. Следовательно, термины, связанные с этими сферами жизнедеятельности, также составляют систему концепта «образование». Сюда следует также добавить и научную сферу, непосредственно связанную с подготовкой профессиональных кадров в системе образования. Совокупность терминов концепта «образование» постоянно растет и изменяется.

**Ключевые слова:** Концепт, образование, структура концепта, когнитивный, субконцепт, аспект

## CONCEPT AND ITS STRUCTURE (ON THE EXAMPLE OF THE CONCEPT “EDUCATION”)

© 2020

**Agaeva Sevinj Tair**, doctoral candidate, chair of stylistics  
and lexicology of English

*Azerbaijan University of Languages*

*(AZ 1055, Azerbaijan, Baku, Rashid Beibutov, 60) s.aghayeva90@gmail.com)*

**Abstract.** A concept is a complex and cognitive phenomenon. It can be observed and studied only through specific representations in the discourse. This article examines the example of the concept of “education”. The article, relying on education reform in Azerbaijan, states that when adapting to the European education system, only those terms are borrowed that have no approximate analogues in the Azerbaijani language. In other cases, the terms used in the language are used to refer to borrowed (in whole or in part) concepts. This is most clearly manifested at the level of segments and especially structural elements of this concept. To the generally accepted terms related to daytime, evening, distance learning, should also be added the terms associated with continuing education. We are talking about vocational training and retraining of personnel, and advanced training for workers in various fields of life. In addition, terms related to the improvement of the education management system are added. The education system enters such areas of social life as family, leisure, and the labor market. Consequently, the terms associated with these spheres of life also make up the system of the concept of “education”. To this should also be added the scientific sphere directly related to the training of professional personnel in the educational system. The set of terms of the concept of “education” is constantly growing and changing.

**Keywords:** concept, education, concept structure, cognitive, subconcept, aspect

**Введение.** Концепт – явление когнитивное, поэтому непосредственно увидеть, проследить его структуру, особенности, процесс формирования и становления невозможно. Мы видим только его конкретные проявления через дискурс. Тем самым мы можем судить о содержании и структуре концепта только опосредованно, через его конкретные репрезентации. Существовая в когнитивном пространстве в виде «идеи», «картины мира», тот или иной концепт репрезентируется исключительно в определенном конкретном ракурсе. Будучи составной частью когнитивной деятельности человека, язык является специфическим достоянием человеческого ума и охватывает ментальную систему знаний, связанную с целой когнитивной системой [8, с.27]. Отсюда и разные подходы к определению данного понятия.

**Подходы к понятию концепта.** Исследователи отмечают, что «концепт – термин, служащий объяснению единиц ментальных или психических ресурсов нашего сознания и той информационной структуры, которая отражает знание и опыт человека; оперативная содержательная единица памяти, ментального лексикона, концептуальной системы и языка мозга (*lingua mentalis*), всей картины мира, отраженной в человеческой психике» [4, с.90]. Суть данного определения сводится к тому, что концепт – мыслительная единица, фиксирующая знания человека и способствующая познанию мира, то есть это и продукт, и орудие познания.

Подход З.Д. Поповой и И.А. Стернина принципи-

ально не отличается он приведенного выше, ибо, по их мнению, концепт – это та же «глобальная мыслительная единица, представляющая собой квант структурированного знания» [6, с.4]. Обратим внимание на два момента: концепт – «мыслительная (иными словами, когнитивная) единица», «квант структурированного знания».

По Ю.С. Степанову, «Концепт – основная ячейка культуры в ментальном мире человека» [7, с.43]. Хотя в своем определении автор делает основную упор на культуру, все же и он говорит о ментальном мире человека.

Солидаризируясь в основном с Ю.С. Степановым, В.И. Карасик называет концепты «первичными культурными образованиями» [2, с.6]. Д.С. Лихачев отмечает также роль предшествующего языкового опыта человека в целом – поэтического, прозаического, научного, социального, исторического и т.д.» [5, с.284-285]. Принципиально важным в подходе Д.С. Лихачева является то, что он намекает на динамику развития концепта. К сказанному ученым можно добавить, что предшествующий языковой опыт соединяется с настоящим и продолжает свое развитие в будущем. Опираясь на это положение, можно заключить, что концепт не нечто, раз и навсегда данное, концепт есть живой организм, который находится в динамике развития, изменения.

Концепты рождаются, формируются и развиваются в конкретной языковой среде – естественной, этнической, социальной, исторической, что накладывает на них свой отпечаток. Потому-то при рассмотрении проблемы кон-

цепта непременно возникает вопрос об их этнической специфике. Как отмечает Н.А. Красавский, «концепты в разных языках и культурах обычно не совпадают, поскольку разные языки по-разному отражают действительность, берут в основу формируемого понятия различные его стороны» [3, с.46]. А это указывает на то, что концепты, зародившись в определенной этнической концептосфере, являются носителями специфических черт, точнее, этническое своеобразие находит свое отражение в концептах. По мнению С.Г. Воркачева, концепт – это «единица коллективного знания или сознания (отправляющая к высшим духовным ценностям), имеющая языковое выражение и отмеченная этнокультурной спецификой» [1, с. 32].

Исходя из всего вышесказанного, можно констатировать, что, зародившись в когнитивном пространстве в виде конкретной картины мира, получившее в языке свое лексическое обозначение – «имя» - концепты, постепенно формируют *этническую картину мира*. Они изменяются под влиянием определенных событий (социальных, исторических и др.). И этот процесс идет довольно интенсивно. В пору кардинальных изменений в действительности происходят изменения и в когнитивном пространстве, но довольно часто эти изменения не касаются их названия. Концепт имеет свою структуру, которую можно выявить и изучить через конкретные проявления. И это изучение может идти как в историческом аспекте, так и сравнительном. Для примера возьмем концепт «образование», который, будучи одним из весьма древних и сложных, в последние лет 30 претерпел значительные изменения во многих, в том числе и в азербайджанской, концептосферах.

*Вопросы концепта «образование» в Азербайджане.* После провозглашения независимости в Азербайджане начался процесс реформирования образовательной системы. Изменения коснулись всех сфер образовательного процесса – от организации до содержания, что в итоге нашло свое законодательное закрепление в новом Законе об образовании, который зафиксировал уже произошедшие изменения и наметил перспективы развития, и в котором нашли свое отражение почти все компоненты (точнее, их названия) концепта «образование». Так, по Закону об образовании в систему образования входят:

1) «Все образовательные учреждения, другие структуры, занимающиеся учебно-воспитательным процессом и оказывающие образовательные услуги, научно-исследовательские и информационные центры, обеспечивающие образовательную деятельность и ее развитие, проектные, производственные, клинические, медико-профилактические, фармацевтические структуры и структуры общественного питания, спортивные, оздоровительные комплексы и комплексы отдыха, кампусы, культурно-просветительские учреждения и организации, библиотеки, общежития, лагеря и другие объекты инфраструктуры;

2) органы управления образованием и действующие в их подчинении предприятия и организации;

3) действующие в образовательной сфере неправительственные организации, ассоциации, общества, научно-методические советы и другие структуры» [9].

Данная статья Закона отражает лишь то, что входит в систему образования. В последующих статьях речь идет об уровне качества образования, образовательной программе, формах образования, формах получения образования, образовательных учреждениях, ступенях и уровне образования и мн.др. На первый взгляд представляется, что в данном законе отражены все компоненты концепта «образование», но при внимательном рассмотрении выясняется, что данный концепт, из-за того, что находится в постоянном развитии и совершенствовании, может быть структурирован лишь в рамках конкретного временно-пространственного континуума.

Это верно в отношении любого народа, в национальной среде которого сформировался свой концепт об-

разования, которой, даже будучи заимствованным, непременно приобретает свою национальную специфику, т.е. обозначение концепта остается прежним, а вот внутренняя специфика претерпевает изменения. Это наиболее ощутимо проявляется в самых мелких компонентах (элементах) концепта. Так, концепт «образование» и 30, и 100 лет назад обозначался, назывался одним и тем же словом, а вот содержание концепта значительно изменилось.

Тут необходимо обратиться к вопросу о соотношении концепта и слова, которое его репрезентирует. Ученые давно обращали пристальное внимание на вопрос соотношения слова и понятия, под которым в современном прочтении понимается концепт. Связь между словом и понятием (концептом) устанавливается в процессе совместной деятельности людей и постепенно разделяется всеми членами данного человеческого сообщества. Без этого взаимопонимание между людьми невозможно. Совпадение картин мира, стоящих за тем или иным концептом, полным не бывает в силу того, что полнота здесь зависит от многих факторов, в том числе уровня образования, жизненного опыта, среды обитания (естественной и социальной) и мн.др. Если даже у носителей одного языка, живущих в едином лингвокультурном пространстве, у которых полной идентичности концептов, особенно сложных, не наблюдается, то это положение полностью относится и к носителям разных языков.

Компоненты концепта «образование» можно рассмотреть и в горизонтальной, и вертикальной плоскостях. Так, перечисленные выше компоненты, входящие в систему, независимо от объема и значимости для образовательного процесса, скажем так, равноудалены от базового концепта и могут быть рассмотрены в качестве *субконцептов*, которые включают в себя по нисходящей *аспекты, сегменты, элементы*.

Новый Закон об образовании был принят с учетом того, что азербайджанская система образования стремится интегрироваться в европейскую систему образования, и потому интенсивно воспринимает и принимает европейские стандарты. При этом терминология, связанная с образованием, большей частью оставаясь прежней, наполняется новым содержанием.

Заимствования имеют место лишь частично. Заимствуются слова, точнее, названия концептов, которые не имели аналога в азербайджанском языке. Например, слова *бакалавр, суббакалавр, магистратура, тьютор* и др. Приведем некоторые из этих названий концептов, содержание которых объясняется в Законе об образовании:

«бакалавриат – первый уровень высшего образования, осуществляющий подготовку специалистов широкого профиля по соответствующим специальностям»;

«образовательный кредит – единица измерения времени, выделенного на усвоение предмета в соответствии с его содержанием и объемом»;

«суббакалавр – специальная профессиональная степень, присваиваемая выпускникам на уровне среднего специального образования»;

«тьютор – академический консультант в высшем образовательном учреждении»;

«кампус – образовательный комплекс (городок), обладающий соответствующей материально-технической базой и инфраструктурой» [9].

Внимательное знакомство с Законом об образовании позволяет утверждать, что при принятии новой системы образования терминология (названия концептов) большей частью осталась прежней, изменилось в основном содержание, т.е. изменения коснулись в основном их содержания – концептов, что подтверждает, что концепты постоянно развиваются, расширяются, вбирают в себя все новое, которое появляется в данной сфере. Их «названия» более консервативны. При лингвокультурологическом рассмотрении концептов разных исторических периодов выясняется, что обозначаемые одним и тем же

«названием» концепты довольно резко отличаются друг от друга.

Скажем, «образование» средних веков, XX века и современное, хотя обозначается одной и той же лексической единицей, по картине мира, стоящей за этим понятием, есть совершенно разные явления. Это позволяет рассматривать структуру концепта и в историческом плане, и в континууме конкретного пространственно-временного отрезка. При этом во втором случае в конкретном концепте, в зависимости от его сложности, можно выделить как вертикальный, так и горизонтальный ряды на уровне отдельных его компонентов. Так, чтобы не быть голословным, рассмотрим это утверждение на примере концепта «образование».

Компоненты концепта «Образование»

Субконцепт	обучение, преподавание, воспитание
Аспект	школа, учитель, ученик, студент, урок, учебник, учебный план, и т.п.
Сегмент	начальная школа, средняя школа, профессиональная школа, высшая школа, докторантура, и т.п.
Элемент	доцент, профессор, группа, класс, староста, аудитория, перерыв, последний звонок, выпускной вечер, и т.п.

**Выводы.** Из всего вышесказанного явствует, что в разных языках одни и те же схожие по смыслу концепты не являются идентичными. И сами концепты, и их компоненты разных уровней имеют в каждом лингвокультурологическом пространстве свои специфические особенности. Концепт «Образование» - многокомпонентный. Это позволяет рассматривать его по компонентам по нисходящей – от крупных когнитивных компонентов к более мелким. Фрейм «образование», образовавшийся вокруг концепта «образование» в разных педагогических дискурсах, репрезентируется в своем национально-культурном содержании.

#### СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ:

1. Воркачев С.Г. Концепт счастья в русском языковом сознании: опыт лингвокультурологического анализа. Краснодар: Изд-во КГТУ, 2002. – 142 с.
2. Карасик В.И. О категориях лингвокультурологии // Языковая личность: проблемы коммуникативной деятельности. Сб. науч. тр. - Волгоград: Перемена, 2001. - С. 3-16
3. Красавский Н.А. Эмоциональные концепты в немецкой и русской лингвокультурах. Волгоград: «Перемена», 2001. – 495 с.
4. Кубрякова Е.С. Концепт // Краткий словарь когнитивных терминов. М.: Изд-во МГУ, 1996. - С. 90-93
5. Лихачев Д.С. Концептосфера русского языка // Русская словесность. От теории словесности к структуре текста. Антология. М.: Academia, 1997, с. 280-287
6. Попова, З.Д. Стернин И.А. Понятие «концепт» в лингвистических исследованиях. Воронеж: Изд-во ВГУ, 2000. – 30 с.
7. Степанов, Ю.С. Константы. Словарь русской культуры. Опыт исследования. М.: Школа «Языки русской культуры», 1997. – 825 с.
8. Вейсалли Ф.Ю.. Когнитивное языкознание: основные понятия и перспективы развития. Баку: Мутарджим, 2015. – 234 с.
9. Закон Азербайджанской Республики об образовании. Электронный ресурс // <http://mdu.edu.az/index.php/ru/ofitsialnye-dokumenty>. Дата посещения 24 сентября 2019 г.

Статья поступила в редакцию 29.12.2019

Статья принята к публикации 27.02.2020